

► **Notre technologie. Votre succès.**

Pompes • Robinetterie • Service

Les meilleures solutions  
pour le génie climatique  
utilisent les **pompes en ligne KSB**



## Sélectionner **la pompe en ligne la plus adaptée** garantit l'efficacité maximale de votre installation

Misez sur les pompes KSB de dernière génération pour le chauffage, la climatisation et la ventilation. Notre large gamme de pompes en ligne à haut rendement couvre toutes les applications dans ce domaine. Vous pouvez les associer avec divers services KSB présentés dans notre offre elle aussi très large. Quel que soit votre besoin, il existe une solution KSB optimale.



**Etaline**

Plus de flexibilité  
même dans  
un espace limité



**Etaline Z**

Double pour plus  
de sécurité  
de fonctionnement

Installations de climatisation, circuits de refroidissement, réseaux de chauffage urbain, KSB propose une large gamme de pompes dédiées et très performantes.

Notre nouvelle gamme Etaline L / DL, complète maintenant ce programme. Ces pompes en ligne à haut rendement en construction monobloc sont compactes et idéales lorsque les bâtiments ne prévoient que des espaces limités pour les zones techniques.

Elles étendent ainsi la couverture des gammes en ligne Etaline / Etaline Z appréciées pour leur grand nombre de variantes ainsi que celle de la gamme Etaline R destinées aux besoins exceptionnels.

Efficace, sûr et fiable, laissez-vous convaincre par les avantages de ces pompes et leur capacité d'optimisation de la consommation énergétique.

### Haute efficacité : l'objectif des installations de pompage et du dispositif FluidFuture® de KSB

FluidFuture® est le dispositif KSB pour optimiser l'efficacité énergétique des installations de pompage. Il s'appuie sur la collecte de données de l'ensemble du système hydraulique, à partir desquels il est possible d'étudier de nombreuses possibilités d'économie d'énergie. L'un d'elle est l'utilisation du moteur KSB SuPremE® IE5\*, un moteur sans aimant et pourtant le plus efficace au monde.

Les solutions d'entraînement et d'automatisation jouent un grand rôle dans la recherche d'efficacité. KSB utilise et développe des solutions innovantes. Elles s'appellent PumpMeter et PumpDrive, il s'agit d'un capteur moderne et d'un variateur de vitesse conçu pour le pompage. La combinaison Etaline, moteur au normes IE3, PumpDrive et PumpMeter se distingue par sa sobriété énergétique maximale. En savoir plus [www.ksb.fr/fluidfuture](http://www.ksb.fr/fluidfuture)



\*IE 5 selon IEC/TS 60034-30-2 jusqu'à 15/18,5 kW (IE5 en préparation pour modèle 1500 t/min de 0,55 kW, 0,75 kW, 2,2 kW, 3 kW et 4 kW)



**Nouveau : Etaline L**  
Plus d'efficacité  
énergétique dans les  
petites applications

**New: Etaline DL**  
Double pour plus de  
fiabilité dans  
chaque application

**Etaline R**  
De très grandes  
dimensions pour les  
domaines d'application  
hors norme

## Efficace partout. La gamme au plus grand nombre de variantes : **Etaline / Etaline Z**

La pompe en ligne Etaline est la gamme KSB qui convient à une très grande variété d'applications de pompage d'eau claire pour le second oeuvre technique des bâtiments. Sa conception en ligne permet de l'installer directement sur les tuyauteries en montage horizontal et vertical, ce qui résout idéalement les problèmes récurrents dans les bâtiments complexes tels que les bâtiments étagés et les gratte-ciel.

Adaptable, efficace, sûre : Etaline impressionne avec ses variantes et ses atouts, et en particulier son faible encombrement : la construction en ligne permet de réduire considérablement l'espace utile par rapport aux types d'installation classiques - et donc aussi des coûts. La version pompe double Etaline Z utilise deux moteurs, ce qui garantit une plus longue disponibilité ainsi que la sécurité opérationnelle absolue de votre installation de pompage.



L' Etaline en version horizontale avec le moteur SuPremE® IE5\* de KSB, PumpDrive et PumpMeter.

### Flexibilité maximale

- Peu de contraintes d'installation grâce au montage en ligne
- Disponible en 22 tailles
- Grand choix de matériaux disponibles en standard pour de nombreuses applications
- Raccords à brides percés selon EN ou ASME
- Grand choix de garnitures mécaniques en fonction du liquide pompé selon des normes en standard (codes 6 à 11)

### Service et maintenance aisés

- Bagues d'usure interchangeable
- Réseau d'ateliers de service proches de vous
- Disponibilité rapide des pièces de rechange

### Sécurité opérationnelle maximale assurée

- Conçue pour 16 bar : pour différentes conditions d'aspiration et de pressions élevées
- Bonnes valeurs NPSH – fonctionne sans problème également en cas de pression d'aspiration faible
- Faible usure grâce à un niveau de vibrations réduit et une grande tranquillité de marche
- Sécurité renforcée en version double

### Efficacité énergétique à tous les niveaux

- Hauts rendements grâce à une hydraulique plus performante
- Rognage de la roue en standard selon le point de fonctionnement
- En combinaison avec le moteur SuPremE®IE5\* de KSB, synchrone sans aimant et le plus efficace au monde
- Fonctionnements adaptés aux besoins et lecture directe des données via PumpDrive et PumpMeter
- FluidFuture® – dispositif d'efficacité énergétique prenant en compte l'intégralité du système hydraulique

\*IE 5 selon IEC/TS 60034-30-2 jusqu'à 15/18,5 kW (IE5 en préparation pour modèle 1500 t/min de 0,55 kW, 0,75 kW, 2,2 kW, 3 kW et 4 kW)

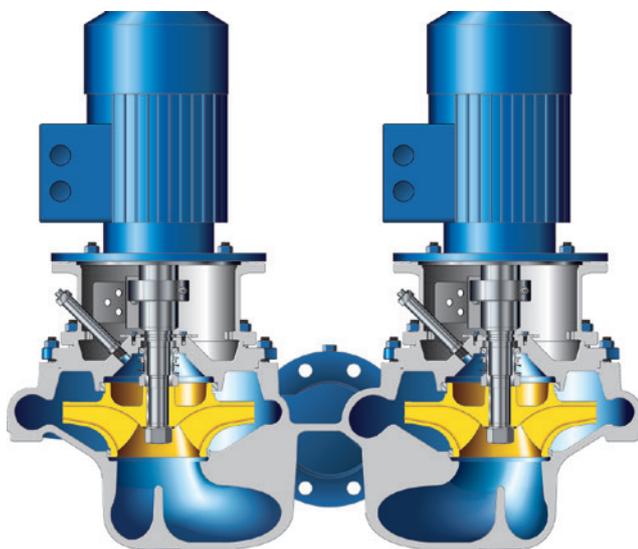


#### Données techniques

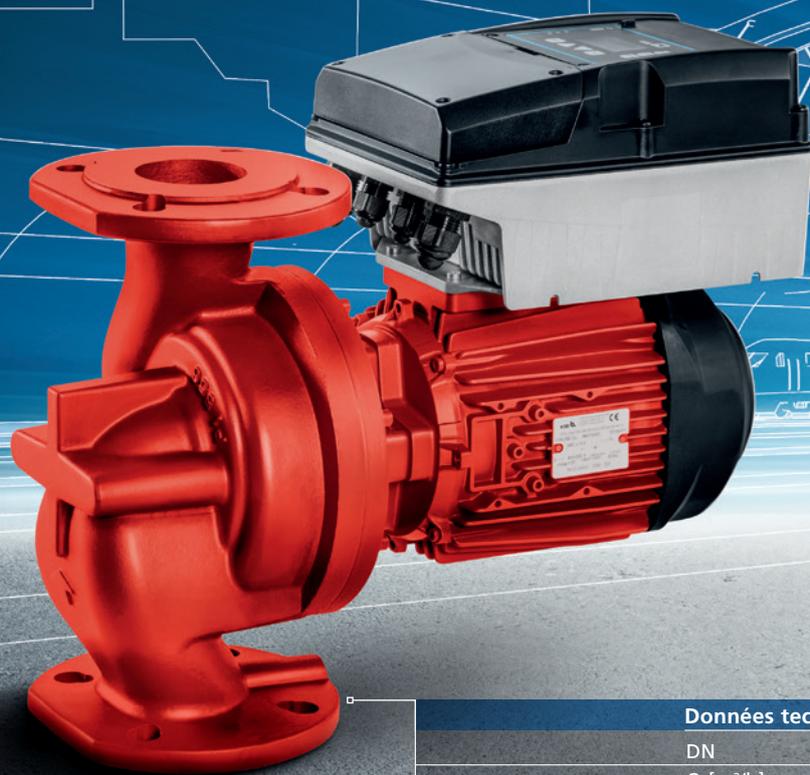
DN	32–200
Q [m³/h]	max. 700
H [m]	max. 95
p [bar]	max. 16
T [°C]	-30 à +140

#### Données techniques

DN	32–200
Q [m³/h]	max. 1.095
H [m]	max. 38.5
p [bar]	max. 16
T [°C]	-30 à +140



Etaline Z en coupe – du point de départ au point maximal d'efficacité.



#### Données techniques

DN	25-80
Q [m <sup>3</sup> /h]	max. 95
H [m]	max. 21
p [bar]	max. 10
T [°C]	-15 bis +120

## Etaline L / DL : la solution optimale pour les espaces étroits

Le portefeuille de pompes en ligne KSB s'enrichit avec la gamme Etaline L en construction monobloc et propose maintenant un programme complet de pompes en ligne pour les applications dédiées aux bâtiments. Tout comme Etaline, la gamme Etaline L a un rendement élevé et son fonctionnement est très fiable.

Etaline L garantit une consommation énergétique la plus faible possible grâce à sa construction conçue pour être très économe. Traditionnellement les pompes KSB sont équipées en standard de moteurs IE3 à haut rendement – pour cette nouvelle série de pompes en ligne les moteurs IE3 sont montés sur un arbre long. La fiabilité du fonctionnement est obtenue par la qualité des garnitures mécaniques sélectionnées. L'exécution avec moteurs doubles, Etaline DL KSB vous garantit une sécurité absolue.



#### Données techniques

DN	32–80
Q [m³/h]	max. 150
H [m]	max. 21
p [bar]	max. 10
T [°C]	-15 à +120

#### Plus de flexibilité pour le chauffage, la climatisation et la ventilation

- L'Etaline L / DL complète le programme de pompes en ligne de KSB pour le bâtiment
- Utilisation variée pour des exigences diverses grâce à un grand choix de matériaux
- Raccords à vis pour des tailles de pompes plus petites selon DIN EN ISO 228-1

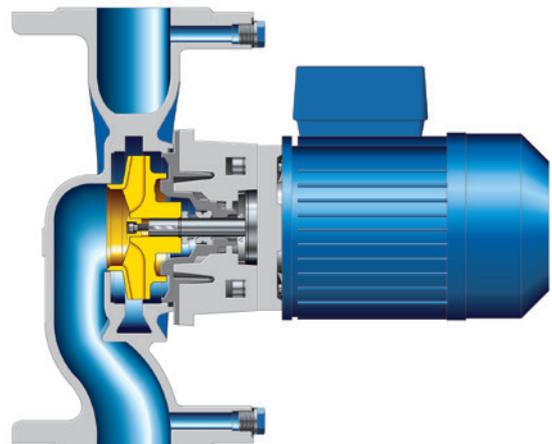
#### Efficacité énergétique optimale

- Haut rendement et faibles coûts énergétiques grâce à une combinaison parfaite entre le moteur à haut rendement et l'hydraulique optimisée
- Moteurs IE3 à haut rendement avec arbre long en standard
- Fonctionnement adapté aux besoins avec le variateur de vitesse PumpDrive

#### Sécurité de fonctionnement absolue

- Grâce aux garnitures mécaniques de grande qualité et au joint du corps encastré
- Exécution avec double moteurs Etaline DL

Flexible, efficace et sûre : Etaline L/DL est la solution pour les hauts rendements dans le bâtiment.



## Etaline R : la solution pour les exigences hors normes



### Données techniques

DN	150–350
Q [m <sup>3</sup> /h]	max. 1.900
H [m]	max. 93
p [bar]	max. 25
T [°C]	-30 à +140

KSB agrandit sa grille de sélection pour les pompes en ligne avec Etaline R pour tous ceux qui ont de grands projets. Vous retrouvez tous les avantages des pompes en ligne verticale adaptés aux besoins des applications hors normes.

Pour les projets de très grande envergure dans le domaine du chauffage, de la climatisation et de la ventilation, Etaline R est la solution adaptée avec les mêmes qualités de rendement élevé. L'hydraulique développée récemment propose une géométrie de roue optimisée par rapport à la volute, ce qui garantit le meilleur rendement et donc des économies d'énergie conséquentes pour le pompage en ligne.

De plus, lorsque la roue est rognée au point de fonctionnement en standard le rendement augmente. A cela s'ajoutent les choix de composants très sûrs : l'enveloppe hydraulique et les garnitures mécaniques résistent jusqu'à 140 °C suivant la variante de matériau. La sécurité de fonctionnement pour chacune des applications est un enjeu majeur.

#### Grande variété d'applications

- Utilisable pour des applications jusqu'à 140 °C grâce au choix du matériau en fonction du liquide pompé pour la roue et des garnitures mécaniques.
- Grande variété de matériaux pour les garnitures mécaniques disponibles en standard
- Construction compacte : surface d'exposition plus petite que pour les pompes sur socle

#### Maintenance aisée

- Bagues d'usure interchangeables
- Garniture mécanique en cartouche

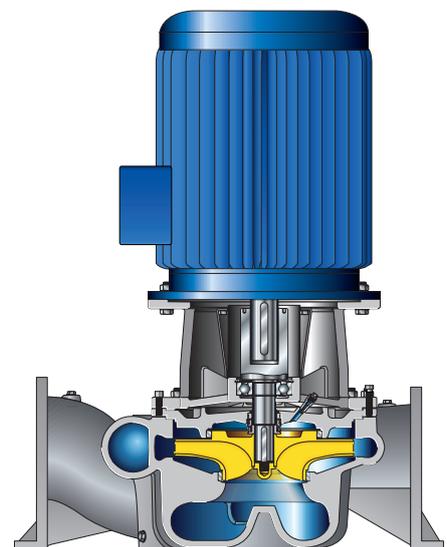
#### Haute sécurité de fonctionnement assurée

- Enveloppe hydraulique et garnitures mécaniques résistantes à 16/25 bar et 140 °C suivant la variante de matériau
- Palier intermédiaire dans la lanterne

#### Fonctionnement à haute efficacité

- Hauts rendements avec la nouvelle hydraulique
- Haute efficacité avec le rognage des roues adapté au meilleur point de fonctionnement
- FluidFuture® – pour des économies d'énergie maximum dans l'intégralité du système de pompage
- Fonctionnement adapté aux besoins avec PumpDrive R

Sécurité de fonctionnement, hydraulique optimisée : les avantages de la construction d'Etaline R convainquent pour les grands projets.



## La gamme Etaline : la bonne exécution pour chaque application tout simplement

Les pompes en ligne de KSB sont disponibles dans de nombreuses exécutions différentes et adaptées aux conditions requises.

Vous trouverez toujours la solution optimale pour répondre à vos exigences grâce à notre longue expérience et à nos compétences acquises dans des projets dans le monde entier.

### Etaline



DN	32–200
Q [m³/h]	max. 700
H [m]	max. 95
p [bar]	max. 16
T [°C]	-30 à +140

#### Description :

Pompe de chauffage monobloc à volute, en exécution en ligne avec moteur normalisé. Arbre pompe et arbre moteur rigidement accouplés.

#### Applications :

Chauffage à eau chaude, circuits de refroidissement, systèmes de climatisation, installations d'adduction d'eau, installations d'eau de service, circuits industriels de circulation

● PumpMeter, PumpDrive, coffret de commande, KSB SuPremE

[www.ksb.com/etaline](http://www.ksb.com/etaline)

### Etaline Z



DN	32–200
Q [m³/h]	max. 1.095
H [m]	max. 38.5
p [bar]	max. 16
T [°C]	-30 à +140

#### Description :

Pompe à volute monocellulaire en construction en ligne, en version pompe jumelle, avec moteur normalisé, Arbre pompe et arbre moteur rigidement accouplés.

#### Applications :

Chauffage à eau chaude, circuits de refroidissement, systèmes de climatisation, installations d'adduction d'eau, installations d'eau de service, circuits industriels de circulation

● PumpMeter, PumpDrive, coffret de commande, KSB SuPremE

[www.ksb.com/etaline-z](http://www.ksb.com/etaline-z)

## Etaline L/DL



<b>Etaline L :</b>	
DN	25–80
Q [m³/h]	max. 95
H [m]	max. 21
p [bar]	max. 10
T [°C]	-15 à +120

<b>Etaline DL :</b>	
DN	32–80
Q [m³/h]	max. 150
H [m]	max. 21
p [bar]	max. 10
T [°C]	-15 à +120

### Description Etaline L :

Pompe à volute monocellulaire en construction en ligne avec arbre commun pompe-moteur et garniture mécanique non refroidie.

### Description Etaline DL :

Volute monocellulaire en construction en ligne, en version pompe double avec arbre commun pompe-moteur et garniture mécanique non refroidie.

### Application :

Chauffages à eau chaude, circuits de refroidissement, systèmes de climatisation, installations d'adduction d'eau, installations d'eau de service, piscine (seulement pour Etaline L) et circuits industriels de circulation.

 PumpDrive, coffret de commande

[www.ksb.com/etaline\\_l](http://www.ksb.com/etaline_l)

## Etaline R



DN	150–350
Q [m³/h]	max. 1.900
H [m]	max. 93
p [bar]	max. 25
T [°C]	-30 à +140

### Description :

Pompe à volute verticale monobloc en exécution en ligne avec moteur normalisé.

### Application :

Chauffages à eau chaude, circuits de refroidissement, système de climatisation, installation d'adduction d'eau, installation d'eau de service, circuits industriels de circulation.

 PumpMeter, PumpDrive, coffret de commande, KSB SuPremE

[www.ksb.com/etaline-r](http://www.ksb.com/etaline-r)